О. И. Некрасова

ДЕЕПРИЧАСТИЕ В СОСТАВЕ СКАЗУЕМОГО В КОМИ И КОМИ-ПЕРМЯЦКОМ ЯЗЫКАХ

Данная работа посвящена исследованию одной из синтаксических функций деепричастия коми и коми-пермяцкого языков, которые входят в пермскую ветвь финно-угорской группы языков — функции главного члена предложения (сказуемого). В статье объединяется и анализируется материал уже установленных ранее предикативных сочетаний с деепричастием и ряд новых конструкций, зафиксированных автором статьи, которые в предложении играют роль предиката. В грамматиках и других источниках функциональная нагрузка деепричастия в предложении коми и коми-пермяцкого языков традиционно определяется как второстепенный член предложения — обстоятельство, а также как второстепенное сказуемое. В результате определены лексико-грамматические разряды деепричастий коми и коми-пермяцкого языков, которые могут выполнять предикативную функцию в предложении — деепричастия с формами -*ӧмӧн*, -*мӧн*, терминативные на -*тӧдз*, каритивные на -*тӧг*. Представлены связочные глаголы *лонь* 'стать', *кольны* 'оставаться', *овны* 'жить, пребывать', модальные глаголы *вермыны* 'мочь', *ковны* 'нужно', *позыны* 'можно' в положительной и отрицательной формах, предикативы с оценочным значением *абу лӧсьыд* 'нехорошо' и другие единицы, в сочетании с которыми деепричастие составляют предикат, образующий центр как двусоставного, так и односоставного предложения. В некоторых случаях элементом сказуемого может быть адвербиализованное деепричастие - наречие, репрезентируемое такими лексемами как *тырмымӧн* в коми и *пӧттӧдз* в коми-пермяцком языке со значением 'в достаточном количестве; вдоволь, достаточно'. Кроме того представлены конструкции предложений так называемой фразеологизированной структуры в коми и коми-пермяцком языках, в которых деепричастие является одним из организующих элементов. Данный аспект исследования носит предварительный характер, требующий дальнейшего исследования. Рассмотрение деепричастий в указанных направлениях позволяет составить более четкое, широкое представление о полифункциональности пермских деепричастий, об их синтаксическом потенциале, что особенно актуально для коми-пермяцкого языка, в котором отсутствуют крупные работы по исследованию сказуемого. Конструкции представлены в виде схем.

Ключевые слова: коми язык, коми-пермяцкий язык, деепричастие, сказуемое, предикат.

Введение

В грамматиках и исследованиях языков финно-угорской семьи функция деепричастия (Д.) — одной из неличных (именных) форм глагола — в предложении традиционно рассматривается как обстоятельство (образа совершения действия, времени, меры и степени и т.д.) и второстепенное, «неконечное» сказуемое (Перевошиков, 1959: 235; Майтинская, 1960: 166–197; Исанбаев, 1961; СКЯ 1967: 65–77, 103; ГСУЯ 1970: 162, 177; Илькинова, 1977: 17; Лудыкова, 1993: 67–70, 83; Исанбаев, 1961: 80, 113; Лудыкова, 1993: 83; КЯЭ, 1998: 297; Андреева, 2008: 68). Кроме того, в пермских языках: в удмуртском (Алатырев, 1983: 589; ГСУЯ, 1970: 114–116; 134), коми (Лудыкова, 2012: 32) Д. (как и причастия) некоторых лексико-грамматических разрядов могут включаться в состав сказуемого, выполнять роль предиката. Следует отметить, что в коми языках (коми, коми-пермяцком) Д. определяется как «инфинитивная, неспрягаемая форма глагола, выражающая действие как признак другого действия или состояния. Деепричастия соединяют признаки трех частей речи — глагола, наречия и существительного» (Цыпанов, 2005: 21–22).

Сказуемое (предикат) — слово или сочетание слов, выражающее предикацию и функционирующее поэтому в качестве центрального конституирующего члена предложения (Ахманова, 2007: 413), по своим семантическим и структурным признакам сказуемое — одно из самых сложных понятий системы членов предложения. Оно входит в структурную схему

предложения, соответствует логическому предикату, занимает определенную позицию в предложении (Васикова, Туркин, 1990: 74). В коми и коми-пермяцком языке выделяются простые и непростые, глагольные и именные типы сказуемого (Лудыкова, 1986; Лобанова, 2017: 35–51).

В связи с функционированием сказуемого с деепричастием в составе исследователи пермских языков чаще всего обращали внимание на предикативные сочетания каритивных деепричастий на к. *-тӧг*, удм. *-тэк* с глаголами *кольны* 'оставаться', 'stay, be left', 'leave', *овны* 'жить; существовать', 'be; leave' в коми, *луыны* 'become' в удмуртском языках (Бубрих, 1949: 138; Fokos-Fuchs, 1958: 337; Игушев, Ляшев, 1976: 315; Лудыкова, 1989; 1990; 2012б: 128; Игушев, 1990: 19; Цыпанов, 1995: 138; Bartens, 2000: 257–258; Namari, 2011: 52, 73–75). В конструкциях с данными глаголами каритивные деепричастия представлены как элемент составного сказуемого (Лудыкова, 1989; 1990: 68), obligatory конституент — компонент / предикатив («the abessive verb forms as complements») (Bartens, 2000: 257–258; Namari, 2011: 73–75). В удмуртском языке аналогичные обороты описывает П.Н. Перевощиков, например, *Вулы мынытэк луоно ӧвӧл* 'За водой нужно идти (букв. не идя нельзя)' (Перевощиков, 1959: 258–259). Помимо пермских, похожие сочетания можно обнаружить и в других финно-угорских языках, например, в марийском языке с каритивным Д. на *-де*: «деепричастия на *-де* иногда могут утратить свою синтаксическую самостоятельность. Это наблюдается в особых словосочетаниях, состоящих из деепричастия на *-де* и отрицательных форм некоторых спрягаемых глаголов (*лияш* 'быть, становиться', *корташ* 'мочь', *чыташ*, *туркаш* 'терпеть') и выступают с единым значением и употребляются в качестве единого члена предложения. [...] Такие словосочетания в предложении выполняют функцию составного сказуемого», а «деепричастие на *-де* соответствует русскому инфинитиву с частицей *не*», например, *Чон почын возенат. Сандене мылам вашмутым нуыдежат ок лий* 'Написал, раскрыв свою душу. Поэтому мне нельзя не ответить-то' (Исанбаев, 1961: 110; Андреева, 2008: 116; 2010: 10–13).

В коми языке развиты конструкции двойного отрицания, представляющие сочетания каритивного Д. на *-тӧг* с глаголами *овны* 'жить', *кольны* 'остаться, оставаться' в отрицательной форме (Игушев, 1990: 19; Карманова, 1998: 55; Лудыкова, 2012: 128; Bartens, 2000: 258; Цыпанов, 2000: 388; Namari, 2011: 72), как и любые другие конструкции с двойным отрицанием, они указывают на категорическое утверждение, сообщают об абсолютной уверенности субъекта в выполнении действия (Лудыкова, 2012: 128). Вместе с тем лингвистами отмечается экспансия инновации — отрицательного инфинитива в коми под влиянием русского языка, вследствие чего наблюдается употребление конструкций отмеченных выше глаголов с отрицательным инфинитивом вместо каритивного Д. (Цыпанов, 1995: 122–131; Bartens, 2000: 257).

В грамматиках коми (СКЯ, 1967; Лудыкова, 1986) и коми-пермяцкого языка (Лобанова, 2017: 39) обычно выделяется также разновидность простого осложненного сказуемого, выраженного тавтологическим сочетанием глагола и Д. на *-ӧмӧн*. В исследованиях сказуемого коми языка выделяются такие разновидности сказуемого с деепричастием в составе, как: а) простое осложненное глагольное сказуемое, выраженное глаголом и однокоренным Д. на *-ӧмӧн*, которое указывает на интенсивность основного действия, например, *Мамыс оз жӧ вӧлі лэдз сійӧс, но зон пыийӧмӧн пыийис сы дорысь* 'Мать тоже не отпускала его, но паренек сбежал от нее' (букв. убегая убежал)' и б) составное глагольное сказуемое, состоящее из вспомогательного глагола в личной отрицательной или положительной форме и примыкающего каритивного Д. на *-тӧг* (Лудыкова, 1986: 12; 1989: 70–105; 1990: 68–69; 2012). В коми-пермяцком языке, насколько известно, подобных исследований не проводилось, поэтому изучение данного вопроса остается особенно актуальным. В грамматиках коми-пермяцкого языка сказуемое с деепричастием в составе (кроме осложненного простого сказуемого с Д. на *-ӧмӧн*) не выделяется, хотя в «Кратком грамматическом очерке коми-пермяцкого языка» А. С. Кривошековой-Гантман отмечено, что «сказуемое может быть выражено как личным,

так и не личным (причастием, деепричастием) формами глаголов» (КПРС, 1985: 619), но примеры не приведены.

В коми языке (в коми-пермяцком они утрачены) функцию сказуемого определяют (Кипрушева, 1967: 38; Цыпанов, 1997: 182) и у глагольных форм на *-мӧн*. А. И. Кипрушева предикативную функцию отмечает у отглагольных образований на *-мӧн* в статусе деепричастия и в грамматике коми языка 1967 года относит к составному именному сказуемому, состоящему из глагола-связки и именной части, выраженной деепричастием на *-мӧн*: *Кӧрым таво лоӧ тырмымӧн* 'Корма в этом году будет в достаточном количестве' (СКЯ, 1967: 38). Е. А. Цыпанов, во-первых, определяет отглагольные образования на *-мӧн* как причастно-деепричастную форму — герундиум, во-вторых, функцию сказуемого («предикатива») отмечает у причастий на *-мӧн*, а не деепричастий, например, «...*вежӧрыс — курӧглы кокыштмӧн* 'ума у него столько — курице клонуть'» (Цыпанов, 1985: 187; 1997: 182).

В результате последующего изучения функций деепричастий коми и коми-пермяцкого языков был выделен ряд конструкций с терминативным деепричастием на *-тӧдз* и герундиумом на *-мӧн*, выступающих в роли сказуемого /главного члена предложения (Некрасова, 2012: 102–109; Некрасова, 2017: 189–194). В настоящей статье впервые изложен полный перечень конструкций с деепричастиями коми и коми-пермяцкого языка в составе, синтаксическая роль которых в предложении определяется как сказуемое или главный член предложения. Соответственно, объединяется уже известный материал предшествующих исследователей с новыми результатами самого автора статьи. Показано, что в составе сказуемого могут быть деепричастия не всех, а определенных лексико-грамматических разрядов. Подобный подход к изложению данных позволяет составить наиболее целостное представление о функциональной нагрузке и синтаксическом потенциале этих глагольных форм. Также устанавливаются связочные глаголы, организующие с деепричастием предикативный узел. Конструкции сказуемого с Д. представлены также в виде схем, где: Adv. — наречие; Adv.-Ger. — адвербиализованное деепричастие; Ger. — деепричастие; P — сказуемое, предикат; S — подлежащее; V — глагол; Vcopula — глагол-связка; Vmod. — модальный глагол; Vneg. — отрицательный глагол.

1. Простое глагольное сказуемое. Деепричастие в осложненном глагольном сказуемом

а) к., кп. S + P: Ger.-*ӧмӧн* + V.

Среди осложненных типов простого глагольного сказуемого коми и коми-пермяцкого языков выделяется сказуемое, образованное сочетанием личного глагола и однокоренного деепричастия на *-ӧмӧн* со значением одновременности, которое указывает на интенсивность действия (СКЯ, 1967: 34; Лудыкова, 1986: 12; Лобанова, 2017: 39: 3). Д. перед глаголом выполняет функцию интенсификатора:

к.	<i>Дуня-лӧн</i>	<i>сьӧлӧм-ыс</i>	<i>чечч-ӧмӧн</i>	<i>чечч-и-с</i>
	Дуня-GEN	сердце-POSS.3SG	прыгать-CONV	прыгать-PAST-3SG

'Сердце Дуни выпрыгивало из груди (Букв. выпрыгивая выпрыгивало)' (Беляев, 1963: 26);

кп.	<i>Шондӧ</i>	<i>сот-ӧмӧн</i>	<i>сот-ӧ</i>
	Солнце	жарить-CONV	жарить- PRES.3SG

'Солнце изо всех сил жарит (Букв. жаря жарит)' (Оласӧ, 1990: 73)

Конструкции, состоящие из двух или нескольких глагольных компонентов (спрягаемого глагола и отглагольных образований), по наблюдениям Л. Хонти, представлены во всех уральских языках, в указанном значении и функции встречаются в финно-угорских языках,

например, венгерском: *kérve kér* 'умолять' (букв. прося просить); финском: *pyytää pyytämistään* 'тж', придают предложению экспрессивность (Хонти, 2013: 109).

2. Деепричастие – часть составного сказуемого в двусоставном предложении

б) к. S + P: Adv.-Ger. -мөн + (Vcopula): *тырмымөн лоны* (вёвны)

в) кп. S + P: Adv.-Ger. -төдз + (Vcopula): *лоны* (вёвны)

г) к. S + P: Prtz.-Ger. -мөн + (Vcopula)

Терминативные деепричастия с показателем -төдз в пермских языках выражают следующий за основным действием процесс (предел во времени «до какого-либо действия»), а также «предел, степень основного действия» (Цыпанов, 2000: 398), которое сходно со значением деепричастий на -мөн (Цыпанов, 1985: 186). Такой тип Д. в финно-угорских языках встречается только в пермской группе и представляет оригинальное явление (Цыпанов, 1985: 186). Основная функция в предложении у данных глагольных форм — обстоятельство времени (Д. на -төдз), обстоятельство меры и степени (Д. на -мөн, -төдз). Необходимо отметить подверженность деепричастий адвербиализации, поэтому в научной грамматике коми языка данные единицы рассматриваются также в разделе о наречиях, см.: (Федюнева 2000: 426).

Следует различать несколько разновидностей сказуемого с Д. на -төдз и -мөн.

В коми и коми-пермяцком языке распространены сочетания адвербиализованного деепричастия с формами на к. -мөн и кп. -төдз в качестве сказуемого: в коми с лексемой *тырмымөн* 'в достаточном количестве; вдоволь, достаточно', в коми-пермяцком языке с лексемой со схожим значением *пöттөдз* 'досыта, вдоволь; вдосталь, всласть' и глагола-связки *лоны* (вёвны) 'быть, существовать, иметься в наличии', (вёвлыны 'бывать', вёлі 'был'). Отрицательная форма данного сказуемого образуется с помощью отрицательной частицы *абу* 'не, нет', примыкающей к наречию, либо отрицательного глагола (*эз, оз* и т.д.), примыкающего к глаголу-связке, если он есть. Такое наречие в составе сказуемого имеет значение предикативного признака с точки зрения количественной характеристики. Подлежащее обычно выражено существительным с вещественным значением (например, хлеб, мясо, удобрение и т. д.):

кп.	<i>Нянь-ыс</i>	<i>пöттөдз</i>	<i>ло-и-с,</i>
	Хлеб-POSS.3SG	вдоволь	стать-PAST-3SG
	<i>и олан-ыс</i>	<i>гажа-жык</i>	<i>ло-и-с</i>
	и жизнь- POSS.3SG	весело-CMPR	стать-PAST-3SG

'Хлеба стало вдоволь, и жизнь стала веселее' (Баталов, 405);

кп.	<i>картофель-капуста</i>	<i>пöттөдз</i>	<i>эз</i>	<i>вёв</i>
	картошка-капуста	вдоволь	NEG.PAST.3	быть.CN

'картофеля-капусты вдоволь не было' (Нилогов, 14);

кп.	<i>Картошка</i>	<i>садит-ан</i>	<i>кад</i>	<i>гöгöр</i>	<i>Иван-лөн</i>
	Картофель	сажать-PP	время	около	Иван-GEN
	<i>удобреннë</i>	<i>вöл-и</i>	<i>пöттөдз</i>		
	удобрение	быть-PAST.3SG	вдоволь		

'Ко времени посадки картошки у Ивана удобрения было достаточно' (Федосеев, 2006: 114);

к.	<i>Но</i>	<i>видз-му</i>	<i>овмöс</i>	<i>прöдукта-яс-ыс</i>
	Но	сельское	хозяйство	продукт-PL-POSS.3SG
	<i>сора</i>	<i>вöр</i>	<i>зона-ын</i>	
	смешанный	лес	зона-INE	

<i>некор</i>	<i>эз</i>	<i>вöв</i>	<i>тырмымöн</i>
никогда	NEG.PAST.3	быть.CN	достаточно

’Но сельхозпродукции в зоне смешанных лесов никогда не было достаточно’ (Терехова, Эрдели, 1939);

к.	<i>Но көрттуй-яс</i>	<i>абу</i>	<i>тырмымöн</i>
	Но железная дорога-PL	NEG.PTCL	достаточно

’Но железных дорог не хватает (Букв. недостаточно) (Терехова, Эрдели, 1939)’;

к.	«Слабог, чери	дозь-яс	<i>тырмымöн</i>
	Слава богу, рыба	посуда-PL	достаточно

«Слава богу, тары под рыбу достаточно» (Безносиков, 1964).

Другая разновидность сочетаний Д. на *-тöдз* со служебным глаголом *лоны* ’стать, получить’ в коми языке представлена в предложениях, где подлежащее выражено отглагольным существительным (девербативом) на *-öм*, а сказуемое обозначает достижение определенного предела действия (в высокой степени проявления), выраженного в подлежащем-девербативе, дает характеристику по степени действия. Особенность таких предложений состоит в том, что основное действие выражено не глаголом в сказуемом, а в девербативе-подлежащем:

<i>Бара на</i>	<i>пöт-тöдз</i>	<i>ло-и</i>	<i>сералöм-ыс</i>
Опять еще	насытиться-CONV	стать-PAST.3SG	смех-POSS.3SG

’Еще опять насмеялись вдоволь Букв. Опять же до насыщения получился смех’ (Пунегова, 2018);

<i>Купайтчöм-ыс</i>	<i>лöзöд-тöдз</i>	<i>ло-и</i>
Купание-POSS.3SG	посинеть-CONV	стать-PAST.3SG

’Купались до посинения. Букв. Купание до посинения получилось’ (Тарабукин, 1988);

<i>Дрöгмун-тöдз</i>	<i>ло-и</i>	<i>асъя</i>
Вздрогнуть-CONV	стать-PST.3SG	утренняя

<i>чöв-лöнь</i>	<i>торкöм-ыс</i>
тишина	нарушение- POSS.3SG

’Нарушение утренней тишины заставило вздрогнуть. Букв. До вздрагивания получилось (стало) нарушение тишины’ (Чугаев, 2014).

д) к., кп. S+P: Ger. *-тöг* + Vcopula *кольны*

е) к., кп. S+P: Ger. *-тöг* + Vcopula. neg. *овны, кольны*

ж) к., кп. S+P: Ger. *-тöг* + V mod.neg. *вермыны*

з) кп. S+P: Ger. *-тöдз* + V *лоны, локны, вовлыны*

д) В двусоставном предложении коми и коми-пермяцкого языков сказуемое может быть выражено сочетанием каритивного Д. на *-тöг* и вспомогательного глагола, где «у деепричастия в роли сказуемого утрачивается значение добавочного, сопутствующего действия» (Лудыкова, 2012: 128). Аналогичные сочетания есть и в удмуртском языке. В коми-зырянском языке можно выделить составное глагольное сказуемое двух видов с каритивным Д. и глаголами *кольны, овны*. Первый, выраженный каритивным Д. и глаголом *кольны* ’оставаться’ «выражает действие, процесс в отрицательном плане, указывает на то, что в силу определенных причин, обстоятельств действие остается невыполненным» (Лудыкова 1990: 68–69; 2012: 128), например,

к.	<i>На</i>	<i>вёсна</i>	<i>кол-и</i>	<i>велёдчы-төг</i>
	Они	из-за	остаться-PAST.3SG	учиться-CONV.NEG

‘Из-за них (я) не смог учиться. Букв. остался не обучившись’ (Рочев, 1974: 31).

Относительно данных конструкций В.С. Суханова отмечает, что «при глаголе *кольны* ‘оставаться’ деепричастие на *-төг* может иметь семантику, близкую к именам прилагательным» (Суханова, 1951: 16). Несмотря на то что в грамматиках коми-пермяцкого языка подобное сказуемое не зафиксировано, тем не менее там оно тоже развито:

кп.	<i>И кыдз овлө арнас колхозын,</i>			
	<i>вунды-төг</i>	<i>кольчч-и-с-ö</i>	<i>ыбб-ес</i>	
	сжать-CONV.NEG	остаться-PAST-3SG-PL	поле-PL	

‘И как бывает осенью в колхозе, поля остались несжатыми Букв. не сжав’ (Федосеев, 1991: 208).

е) Если глагол *кольны* ‘оставаться’ или *овны* ‘жить’ стоит в отрицательной форме, то конструкция с двойным отрицанием имеет утвердительное значение, указывает на категорическое утверждение (Лудыкова, 2012, 388–389; 1990: 68–69). Сказуемое может осложняться модальным компонентом – глаголом *вермыны* ‘мочь’:

к.	<i>Мун-и-с</i>	<i>кө,</i>	<i>вай-төг</i>	<i>оз</i>	<i>ов</i>
	Пойти-PAST-3SG	если,	принести-CONV.NEG	NEG.FUT.3	жить.CN

‘Если он пошёл, то принесет’ (Рочев, 1967: 63);

к.	<i>Ми</i>	<i>ог</i>	<i>верм-ö</i>	<i>коль-ны</i>	<i>төдчөд-төг</i>
	Мы	NEG.PRES.1	мочь.CN	остаться-INF	отметить-CONV.NEG
	«Лым	еджыд	хата»	стихотворение	
	Снег	белый	хата	стихотворение	

‘Мы не можем не отметить (Букв. не можем оставить не отметив) стихотворение «Белоснежная хата» (Юхнин, 1958: 54–58)’.

В коми-пермяцком языке конструкции двойного отрицания в сказуемом нами зафиксированы только с глаголом *кольны*:

кп.	<i>Чөвпан</i>	<i>ыжда</i>	<i>му-тор-сö</i>	<i>гөр-төг</i>
	Каравай	с	поле-DIM-ACC	вспахать-CONV.NEG
	<i>эг</i>	<i>кольö</i>		
	NEG.PAST.1	оставить.CN		

‘Кусок поля размером с каравай вспахали. Букв. не оставили не вспахав’ (Федосеев, 1991: 167).

Функциональная характеристика деепричастия на *-төг* (*-тэк* в удмуртском языке) в сочетании с указанными глаголами в коми и удмуртском языках трактуется исследователями как облигаторный конституент — комплемент (Hamari, 2011: 79). А. Хамари замечает, что использование именных и глагольных абессивов в качестве комплемента с глаголами со значением ‘stay, be left’, ‘leave’ типично также для других уральских языков (финского, марийского) и, по мнению М. Корхонена, может являться исконной чертой (типичным для употребления абессивных форм в праязыке (Korhonen, 1981: 226).

ж) Конструкции сказуемого с двойным отрицанием в коми и коми-пермяцком языке, образуемые каритивным Д. и модальным глаголом *вермыны* 'мочь' в отрицательной форме, имеют значение категорического утверждения:

кп.	<i>оз</i>	<i>вермы</i>	<i>горöт-ышт-тöг.</i>
	NEG. PRES.3	мочь.CN	крикнуть-ASP-CONV.NEG
	<i>Кыдз</i>	<i>терпит-а-н ?</i>	
	Как	терпеть-FUT-2SG	

'Не может не крикнуть (Букв. не крикнув). Как стерпишь [...]' (Федосеев, 1978: 86);

к.	<i>Дзор</i>	<i>вöр-ыс</i>	<i>шыась-тöг</i>	<i>оз</i>
	Седой	лес-3SG	откликнуться-CONV.NEG	NEG. PRES.3
	<i>вермы</i>	— <i>Пыр</i>	<i>шувг-ö,</i>	<i>шувгö,</i>
	мочь.CN	— Беспрестанно	шуметь-PRES.3SG	шуметь-PRES.3SG
	<i>тöла</i>	<i>кор</i>		
	ветрено	когда		

'Седой лес обязательно откликнется (Букв. не может не подав голос) — Беспрестанно шумит и шумит, когда ветрено (Попов, 1984: 32)'.

з) В коми-пермяцком языке к составному сказуемому можно отнести ряд сочетаний, выраженных терминативным Д. на *-тöдз* и глаголом *лоны* 'стать, наступить', глаголами движения *локны* 'прийти', *вовлыны* 'приходить, ходить', выступающими в качестве модификатора. Сказуемое имеет значение возникновения действия вследствие интенсивности проявления предшествующего действия. В коми языке подобная конструкция очень редка:

к. уд. Важ.	<i>Кино</i>	<i>видзöд-и</i>	<i>да,</i>	<i>сив-тэдз</i>
	Фильм	смотреть-PAST.1SG	и	петь-CONV
	<i>во-и</i>			
	прийти-PAST.1SG			

'Фильм смотрел и запел (Букв. пришел к пению)' (УД, 1990: 81).

<i>Дзик</i>	<i>нин</i>	<i>торйöд-чы-тöдз</i>	<i>во-и-м</i>
Совсем	уже	разойтись-REFL-CONV	прийти- PAST.3PL

'Уже окончательно расстались (Букв. пришли к расставанию, до расставания)' (Обрезкова, 2018: 9–36).

Вместо указанного сочетания в коми языке распространены конструкции глагола с *-м*-овым отглагольным именем в терминативной падежной форме (*-öмöдз*). В деепричастно-глагольных сочетаниях коми-пермяцкого языка значение глагола *лоны* 'стать, наступить' близко к значению глагола *локны* 'прийти, дойти':

кп.	<i>Горзы-тöдз</i>	<i>ло-а-с</i>	<i>чериались</i>
	Плакать-CONV	стать-FUT-3SG	рыбак

'И стал плакать (Букв. станет (придет к...) до плача) рыбак' (Оласö, 1990: 102);

кп.	<i>Ме</i>	<i>ло-и</i>	<i>горзы-тöдз</i>
	Я	стать-PAST.1SG	плакать-CONV

'Я не мог сдержать слез (= заплакал)' (КПРС, 1985: 102);

кп. — Бура мырсим, — <...>, — но кӱдзан плансӱ тыртӱм.

Кор и горзы-тӱдз вовл-и-м, но мый
 Когда и плакать-CONV приходит-PAST.3PL но что
 кол-и-с — кер-и-м...
 требоваться-PAST.3SG делать-PAST.3PL

’ — Много работали, — <...>, — но план по посеву выполнили. Иногда и плакать начинали (Букв. к плачу приходили), но что нужно было — делали’ (Канюков, 1966: 3);

кп. Повзӱм увья нельки сьӱлӱм-ыс ёткӱт-ны
 испуг из-за даже сердце-3SG биться-INF

дугд-ывл-и-с — вовл-и-с кулав-тӱдз
 перестать-ASP-PAST-3SG приходит-PAST.3SG терять сознание-CONV

’от страха сердце переставало биться — даже сознание теряла (Букв. приходила к потере сознания)’ (Фадеев 2006: 53).

3. Деепричастие в составе главного члена односоставного безличного предложения

Сочетания деепричастия -тӱг, -тӱдз, -мӱн с другими конституентами могут участвовать в организации главного члена безличного предложения. Главный член безличного предложения может представлять конструкцию двойного отрицания:

и) к. Adv.Praed. *абу лӱсьыд* ’нехорошо’ + Ger. -тӱг.

В коми языке безлично-предикативное слово (предикативное наречие) в отрицательной форме *абу лӱсьыд* ’нехорошо’ с модально-оценочным значением в сочетании с каритивным Д. на -тӱг образует конструкцию двойного отрицания. В сочетании следует отметить появление значения необходимости осуществления действия:

А мыйла нӱ пӱ ювал-а-н, [...].

А почему же мол спрашивать-PRES-2SG

А ювась-тӱг пӱ абу жӱ лӱсьыд,

А спрашивать-CONV.NEG мол NEG.PTCL тоже хорошо-PRED

’А зачем, мол, спрашиваешь, <...>. А без спросу (Букв. не спрашивая), мол, нехорошо’ (ВСМ, 1986: 142);

То жӱ быттьӱ <...>

мыськы-тӱг

абу

лӱсьыд

То же будто помыть-CONV.NEG

NEG.PTCL

хорошо

’То же будто <...> нехорошо без мытья (Букв. не помыв) (Афанасьев, 1985: 30)’.

к) к. Р: Ger. -тӱг + V mod.neg. *оз позь* ’нельзя’.

В коми-зырянском языке главный член безличного предложения может быть выражен сочетанием модального глагола *позьны* ’можно’ в отрицательной форме — *оз позь* ’нельзя’ и каритивного Д. При сочетании двух негативов возникает значение необходимости («надо»):

к. Кыдзи нӱ, Григорей Онисимович? Дзик ньӱти

Как же, Григорий Онисимович? Совсем нисколько

юась-тӱг оз жӱ позь...

спрашивать-CONV.NEG NEG. PRES.3 же можно.CN

’Как же так, Григорий Онисимович? Ведь нельзя совсем не спросить’ (Савин, 1962: 213) = нужно спросить;

к. *Вот и пыр-и-м...* *Мися, оз* *жӧ* *позь*
 Вот и зайти-PAST-1PL Мол, NEG. PRES.3 же можно.CN
другъ-яс ордӧ *кеж-ав-тӧг*
 друг-PL к завернуть-ASP-CONV.NEG
 'Вот и зашли... Говорю, нельзя не завернуть (Букв. не завернув) к друзьям' (Рочев, 1984: 68);

к. *Сьӧкыд туй бӧрын пывсьы-тӧг*
 Трудный туй после париться-CONV.NEG
оз *позь*
 NEG.PRES.3 можно.CN
 'После утомительного пути не попариться в бане нельзя (Букв. не попарившись)' (Рочев, 1984: 323);

л) кп. Р: Ger. -тӧг + Vmod. *ковны* 'надо, нужно, необходимо'.

В коми-пермяцком языке встречается безличная конструкция каритивного Д. с модальным глаголом *ковны* 'надо, нужно, необходимо' со значением нежелательности действия:

Но... Кыдзкӧ кол-ӧ видзсьы-ны,
 Но... Как-то нужно-PRES.3SG держаться-INF
тышкась-тӧг бы кол-ӧ
 драться-CONV.NEG бы нужно-PRES.3SG
 'Нужно как-то держаться, не нужно бы драться (Букв. не дерясь, без драки бы нужно)' (Федосеев, 1978: 187).

м) к., кп. Р: Ger. -тӧдз + Vcopula *лоны* 'стать, сделаться';

к. Р: Ger. -мӧн + Vcopula *лоны* 'стать, сделаться'.

В коми и коми-пермяцком языках главный член безличного предложения может быть выражен деепричастием на -тӧдз, -мӧн в сочетании с глаголом *лоны* 'стать, сделаться' в безличном употреблении (*лоис* 'стало, сделалось', *лоас* 'станет, сделается'). С помощью конструкции передается значение наступления действия в высокой степени проявления, возникшего вследствие другого, предшествующего действия. Действие, выраженное в конструкции, обычно связано с психическим, эмоциональным или физическим состоянием человека, живых существ, субъект, действующее лицо (если оно указано) выражено формой датива:

кп. *Шард-і* *да шард-і*
 Бояться-PAST-1SG да бояться-PAST-1SG
да бӧбмы-тӧдз ло-и
 и безуметь-CONV стать-PAST.1SG
 'Боялся, боялся и совсем обезумел (Букв. стало до безумства)' (Оласӧ, 1990: 101);

кп. *Одз-жык мамӧ-лӧ паным эг висьтавлы,*
 Рано-CMPR мать-DAT против NEG. PAST.1 говорить.CN
а талун видчы-тӧдз ло-и-с
 а сегодня ругаться-CONV стать-PAST-3SG
 'Раньше маме слова против не говорила, а сегодня поругались (Букв. стало до ругани)' (Баталов, 129);

к.	<i>Прошка</i>	<i>повз-и-с,</i>	<i>мый</i>	<i>купеч</i>	<i>пил-ы</i>
	Прошка	испугаться-PAST-3SG	что	купец	сын-DAT
	<i>ло-ö</i>	<i>кув-тöдз-ыс</i>			
	стать-FUT.3SG	умереть-CONV-3SG			

‘Прошка испугался, что купеческий сын умрет (Букв. купеческому сыну до смерти станет) <...> (Рочев, 1983: 31)’;

к. вв.	<i>Мэ-н</i>	<i>мудз-тэдз-им</i>	<i>лов-и</i>
	Я-DAT	устать-CONV-1SG	стать-PAST-3SG

‘Я устала (Букв. мне стало до устали)’ (ВВД 1966:117).

н) к. Р: Praed. Adv.-Ger.-*мөн* + Inf.

В коми языке отмечено сказуемое, выраженное безлично-предикативным словом и примыкающим к нему инфинитивом. (см.: Лудыкова, 1983: 72), в качестве предикатива в конструкции может выступать также герундиум на *-мөн*:

<i>Саяна да Панев</i>	<i>öтарö</i>	<i>пыльсь-ял-і-с-ны,</i>		
Саяна и Панев	беспрерывно	прыскать-ASP-PAST-3SG-PL со смеху		
<i>веж пет-мөн</i>	<i>вёл-і</i>	<i>на вылö</i>	<i>видзöд-ны’</i>	
зависть выходить-CONV	быть-PAST.1SG	они на	смотреть-INF	

Саяна и Панев беспрерывно прыскали со смеху, завидно было на них смотреть’ (Юшков, 1975: 12).

4. Деепричастие в предложении фразеологизированной структуры

Несмотря на то, что синтаксическая фразеология в коми языке — сфера малоисследованная, необходимо указать конструкции, которые можно было бы отнести к предложениям фразеологизированной структуры (ФС), учитывая, что «фразеологические единицы (ФЕ) — особые структурно-семантические единицы языка. Это единицы вторичного образования. Их основными сущностными признаками являются семантическая несвобода, устойчивость и воспроизводимость. <...> к фразеологизированным предложениям относят синтаксические формулы, клише, используемые в речи как готовые синтаксические единицы. <...>. Фразеологизированные структуры являются нестандартными, специфическими синтаксическими построениями, построение и семантика которых не обусловлены регулярными синтаксическими связями, действующими языковыми закономерностями (Величко, 2016: 60–62). В ФС компоненты связаны идиоматически. «Русская грамматика» фразеологизированными называет «такие построения, в которых связи и отношения компонентов с точки зрения живых грамматических правил оказываются необъяснимыми» (РГ, 1980: 217). Предварительно можно представить по крайней мере два вида конструкций с Д. в предложении фразеологизированной структуры в коми и коми-пермяцком языках:

1. Конструкция к., кп. Ger. *-тöг* + имя с временным значением (день, неделя, год и т.д.) + V neg. к. *кольны* ‘пройти, миновать’ / кп. Vneg. *чулавны* ‘пройти, миновать’ со значением регулярности воспроизведения одной и той же ситуации.

к. уд.	<i>Бöрд-тöг</i>	<i>лун оз</i>	<i>коль</i>
	Плакать-CONV.NEG	день NEG. PRES.3	проходить.CN

‘Без слез (Букв. не плача) дня не проходит’ (УД, 1990: 81);

к.	<i>Öтик</i>	<i>асывводз</i>	<i>мöда-мöд</i>	<i>орданым</i>
	Один	утро	RECP- RECP	к

во́лы-тöг **эз** **ко́ль-л-ы**
 заходить-CONV.NEG NEG. PAST.3 проходить-ASP.CN
 'Ни одно утро не проходило, чтобы друг к другу не зашли (Букв. ни одно утро не заходя друг к другу не проходило)' (ИФ, 1980: 45);

кп. **лун** **эз** **понды** **чулав-ны** **видчы-тöг**
 день NEG. PAST.3 стать.CN проходить-INF ругаться-CONV.NEG
 'ни дня не стало проходить без ругани (Букв. не ругаясь)' (Лихачев, 1997: 8).

2. Конструкция к. Ger.-*tög* + Adv. *некыдз* 'никак', включающая модальность необходимости и долженствования в соединении двух отрицательных единиц — каритивного Д. и отрицательного местоименного наречия *некыдз* 'никак':

ми-ян **удж-ын** **велöдчы-тöг** **некыдз**
 мы-GEN работа- INE учиться-CONV.NEG никак
 'в нашей работе без учебы (Букв. не учась) никак' (Лютеев, 2010);

Артась-тöг **некыдз:** **кол-ö-ны** **запчасть-яс,**
 Рассчитывать-CONV.NEG никак нужно-PRES-PL запчасть-PL
кöйдыс, **отруб**
 семена отруби
 'Без расчета (Букв. не рассчитывая) никак: нужны запчасти, семена, отруби' (Напалков, 1995);

Ачыд **тöд-а-н,** **öта-мöд-лы** **отсась-тöг** **некыдзи**
 Сам знать-PRES-2SG RECP-RECP-DAT помогать-CONV никак
 'Сам знаешь: без помощи друг другу (Букв. не помогая) никак' (Попов, 1983).

Выводы

Таким образом, в коми и коми-пермяцком языках деепричастие может быть компонентом сказуемого или главного члена односоставного предложения. В составе сказуемого / главного члена коми-пермяцкого языка зафиксированы деепричастия с формами *-тöг*, *-тöдз*, *-öмön*, коми — с формами на *-тöг*, *-тöдз*, *-öмön*, *-мön* в сочетании со служебными глаголами. Конструкции с деепричастием вносят в предложение определенные значения: с формами на *-öмön*, *-тöдз*, *-мön*, как правило, появляются значения интенсивности, высокой степени проявления признака, с каритивным деепричастием — категорическое утверждение, значение необходимости, то есть актуализируются разновидности т.н. модальности недействительности, например, модальность необходимости и долженствования (дебитивная модальность). Предложения с деепричастием могут представлять конструкции фразеологизированной структуры, передающие значение регулярности воспроизведения одной и той же ситуации, выражающие дебитивную модальность.

Сокращения:

Важ. — с. Важгорт Удорский р-н Коми; вв. — верхневыхегодский диалект коми языка; Д. — деепричастие; к. — коми, коми-зырянский язык; кп. — коми-пермяцкий язык; уд. — удорский диалект коми языка.

Глоссы:

1 — 1-е лицо; 2 — 2-е лицо; 3 — 3-е лицо; ACC — аккузатив; ADV — наречие; ASP — аспект; CMPR — компаратив; CN — коннегатив; CONV — конверб; DAT — датив; DIM — диминутив; FUT — будущее время; GEN — генитив; INE — инессив; NEG — отрицательная форма; PAST — прошедшее время; PL — множественное число; POSS — притяжательный аффикс; PP — причастие; PRED — предикатив; PRES — настоящее; PTCL — частица; REFL — рефлексив; RECP — реципрок; SG — единственное число.

Список литературы:

- Андреева Л. А.** Глагольные конструкции с посессивными суффиксами в марийском языке: дис. ... канд. филол. наук. Ханты-Мансийск, 2008. 206 с.
- Андреева Л. А.** Двойное отрицание в марийском языке // Вестник Югорского государственного университета. 2010. Вып. 2(17). С. 10–13.
- Афанасьев Е. С.** И воис асыв // Войвыв кодзув. 1985. №11. С. 29–31.
- Ахманова О. С.** Словарь лингвистических терминов. М., 2007. 576 с.
- Баталов В. Я.** Ётём проза. URL: <http://www.fulib.ru/books.php?action=viewKomiPermyakKiv>. (дата обращения 23.03.2014)
- Безносиков В. И.** Жар гожём. 1964. URL: <http://komicorpora.ru/pagesearch?page=1>. (дата обращения 15.05.2019).
- Беляев Г. В.** Узьём вой // Войвыв кодзув. 1963. № 9. С. 23–29.
- Бубрих Д. В.** Грамматика литературного коми языка. Ленинград, 1949. 205 с.
- Васикова Л., Туркин А.** [Рец.]: В. М. Лудыкова, Сказуемое в коми языке: Дис. ... канд. филол. наук. Ленинград (1989) // Linguistica Uralica. 1990. XXVI. 1. С. 74–76.
- Величко А. В.** Предложения фразеологизированной структуры в русском языке: дис. ... д-ра филологических наук. Москва, 2016. 507 с.
- ВВД 1966 — **Сорвачева В. А., Сахарова М. А., Гуляев Е. С.** Верхневычегодский диалект коми языка. Сыктывкар: Коми кн. изд-во, 1966. 254 с.
- ВСМ 1986 — Висервожса сьыланкывъяс да мойдкывъяс. Сыктывкар, 1986. 256 с.
- ГСУЯ 1970 — Грамматика современного удмуртского языка. Синтаксис простого предложения. Ижевск: Удмуртия, 1970. 245 с.
- Игушев Е. А.** Стилистика морфологических категорий коми языка: автореф. ... дис. д-ра филол. наук. Тарту, 1990. 31 с.
- Игушев Е. А., Ляшев В. А.** Рецензия на «Вопросы удмуртского языкознания, вып. III, Ижевск, 1975» // Советское финно-угроведение. 1976. XII. 4. С. 314–316.
- Илькинова М. З.** Обособленные второстепенные члены предложения в современных мордовских (мокшанском и эрзянском) языках: автореф. дис. ... канд. филол. наук. Тарту, 1977. 18 с.
- Исанбаев Н. И.** Деепричастия в марийском языке. Йошкар-Ола, 1961. 150 с.
- ИФ 1980 — Ипасьдорса фольклор. Сыктывкар, 1980. 184 лб.
- Канюков В. И.** Ётём проза. Висьтъяс. URL: <http://www.studfiles.ru/preview/3562386/> (дата обращения 16.05.2015).
- Карманова А. Н.** Ёнія коми кыв. Морфология. Мёд юкён. Кадакыв формаяс, кадакывберд, состояние кывъяс. Сыктывкар, 1998. 76 с.
- Кипрушева А. И.** Главные члены предложения // Современный коми язык. Ч. 2: Синтаксис. Сыктывкар, 1967. С. 29–43.
- КПРС 1985 — **Баталова Р. М., Кривошекова-Гантман А. С.** Коми-пермяцко-русский словарь. М., 1985. 621 с.
- КЯЭ 1998 — Коми язык. Энциклопедия. М., 1998. 608 с.
- Лихачев М.** Виль туйот // Пармалён шыэз: Бёрийом коми-пермяцкёй проза. Кудымкар, 1997. С. 7–46.
- Лобанова А. С.** Коми-пермяцкёй кыв. Синтаксис. Кывтэчас да протёй сёрникузя. Велотчан пособие. Пермь, 2017. 158 с.
- Лудыкова В. М.** Сказуемое в коми языке: дис. ... канд. филол. наук: 10.02.07 / Тарт. гос. ун-т. Ленинград, 1989. 238 с.
- Лудыкова В. М.** Ёнія коми кывлён синтаксис. I юкён. Кывтэчас да протёй сёрникузя. Сыктывкар, 1993. 95 с.
- Лудыкова В. М.** Глагол в предложении коми языка: монография. Сыктывкар, 2012. 239 с.

- Лудыкова В. М.** Сказуемое безличных предложений в коми языке // Вестник Ленинградского университета. История, язык, литература. 1983. 8. Вып.2. С. 69–73.
- Лудыкова В. М.** Сказуемое в коми языке. Учебное пособие по спецкурсу. Сыктывкар-Пермь, 1986. 60 с.
- Лудыкова В. М.** Составное глагольное сказуемое в коми языке // Вопросы финно-угорской филологии. Л., 1990. Вып. 5. С. 59–72.
- Лютеев Н.** Тöрыт вöлі архивлөн лун // Парма гор. 2010. 11 марта. URL: <http://komicorpora.ru/pagesearch?page=1>. (дата обращения 15. 05.2019).
- Майтинская К. Е.** Венгерский язык. Т. 3. Синтаксис. М., 1960. 376 с.
- Напалков В.** Прöщай... // Войвыв кодзув. 1995. № 8. С. 3–38. URL: <http://komicorpora.ru/pagesearch?page=1>. (дата обращения 10. 10.2019).
- Некрасова О. И.** О некоторых конструкциях с деепричастиями на -тöдз, -мön в коми и коми-пермяцком языке // Вестник ЧелГУ. Филология. Искусствоведение. 2012. Вып. 70. № 28. С. 102–109.
- Некрасова О. И.** Сочетания деепричастий с глаголами движения в коми-зырянском и коми-пермяцком языках // Пермистика-16: Диалекты и история пермских языков во взаимодействии с другими языками: Сб. научных трудов. Сыктывкар, 2017. С. 189–194.
- Нилогов Л.** Öтöм проза. URL: <http://www.studfiles.ru/preview/3562385/> (дата обращения 27. 08.2015).
- Обрезкова Н.** Вот тай-тай: пьеса // Войвыв кодзув. 2018. № 8. Лб. 9–36.
- Оласö да вöласö: коми-пермяцкöй сказкаэз, легендаэз, преданнëэз, сказзэз, быличкаэз, висьтассэз. Т. I. Кудымкар, 1990. 365 с.
- Перевошиков П. Н.** Деепричастие и деепричастные конструкции в удмуртском языке. Ижевск, 1959. 328 с.
- Попов А.** Васька Петыр дугдiс юны // Войвыв кодзув. 1983. № 6. С. 28–30. URL: <http://komicorpora.ru/pagesearch?page=1>. (дата обращения 15. 10.2019).
- Попов В. А.** Печора весътi лэбö каля // Гы бöрся гы: кывбуръяс, поэмаяс. Сыктывкар, 1984. С. 31–33.
- Пунегова Н.** Кадьö Лёнь ордын // Йöлöга. 2018. 4 июня. URL: <http://komicorpora.ru/pagesearch?page=1>. (дата обращения 17.11. 2019).
- РГ 1980 II — Русская грамматика. Т. 2. Синтаксис. М.: Наука, 1980. 709 с.
- Рочев Я. М.** Öти бур олöм: очерк // Войвыв кодзув. 1974. № 1. С. 27–36.
- Рочев Я. М.** Изъя гызьö. Му вежöм. Сыктывкар, 1984. 480 с.
- Рочев Я. М.** Му вежöм. Сыктывкар, 1967. 239 с.
- Рочев Я. М.** Кык друг. Сыктывкар, 1983. 388 с.
- Савин В. А.** Кывбуръяс. Поэмаяс. Пьесаяс. Висьтъяс. Очеркъяс. Сыктывкар, 1962. 655 с.
- СКЯ 1967 – Современный коми язык. Ч. 2: Синтаксис. Сыктывкар, 1967. 284 с.
- Суханова В. С.** Деепричастные наречия в коми языке: автореф. дис. ... канд. филол. наук. Петрозаводск, 1951. 26 с.
- Тарабукин А. А.** Командировкаö // Войвыв кодзув. 1988. № 9. С. 39–41. URL: <http://komicorpora.ru/pagesearch?page=1>. (дата обращения 15. 11.2019).
- Терехова Л. Г., Эрдели В. Г.** География. 1939. URL: <http://komicorpora.ru> (дата обращения 14.05.2018).
- Торопов И. Г.** Öтувтöм гижöдъяс. Т. 1. Висьтъяс, повестъяс, кывбуръяс. Сыктывкар, 2003. 736 с.
- УД 1990 — **Сорвачева В. А., Безносикова Л. М.** Удорский диалект коми языка. М., 1990. 287 с.
- Фадеев Т. П.** Комиён гижöмыс. Парма, 2006. URL: <http://www.studfiles.ru/preview/3562383/> (дата обращения 18 марта 2015).
- Федосеев С.** Кусöм бизз : повесттез = [Потухшие огни: повести]. Кудымкар, 1991. 302 с.
- Федосеев С.** Счастье ас кыин: повесть = [Счастье в своих руках: повесть]. Кудымкар, 1978. 104 с.
- Федосеев С. А.** Öтöм проза. Парма, 2006. URL: <http://www.studfiles.ru/preview/3562384/> (дата обращения 25 марта 2015).
- Федюнева Г. В.** Урчитан = [Наречие] // Öния коми кыв. Морфология = Современный коми язык. Морфология. Сыктывкар, 2000. С. 404–434.
- Хонти Л.** К вопросу о происхождении спаренных глаголов в финно-угорских языках Волжско-Камского региона // Урало-Алтайские исследования. 2013. № 2(9). С. 109–114.
- Цыпанов Е. А.** Отрицательный инфинитив в коми языке // Грамматика и лексикография коми языка. Сыктывкар, 1995. С. 132–140. (Труды ИЯЛИ; Вып. 58)
- Цыпанов Е. А.** Ногакыв // Öния коми кыв. Морфология. Сыктывкар, 2000. С. 344–404.
- Цыпанов Е. А.** К истории суффикса -теп в коми языке // Советское финно-угроведение. 1985. № 3. С. 182–189.
- Цыпанов Е. А.** Причастие в коми языке: история, семантика, дистрибуция. Екатеринбург, 1997. 212 с.

- Цыпанов Е. А.** Грамматические категории глагола в коми языке. Сыктывкар, 2005. 284 с.
- Чугаев Н.** Пас // Войвыв кодзув. 2014. № 11. URL: <http://komicorpora.ru/pagesearch?page=1>. (дата обращения 10.10.2019).
- Юхнин В.** Мый тӧдчанаыс И. Вавилин стихъясын: рецензия // Войвыв кодзув. 1958. № 3. С. 54–58.
- Юшков Г. А.** Ловъя лов // Войвыв кодзув. 1975. № 9. С. 3–15.
- Bartens R.** Permiläisten kielten rakenne ja kehitys. Helsinki: Suomalais-ugrilainen Seura, 2000. 376 p.
- Fokos-Fuchs D. R.** Die Verbaladverbien der permischen Sprachen // Acta Linguistica Academiae Scientiarum Hungaricae. Budapest, 1958. T. VIII. S. 272–342.
- Hamari A.** The abessive in the Permian languages // SUSA / JSFOu 93. Helsinki, 2011. Pp. 37–84.
- Korhonen M.** Johdatus lapin kielen historian // Suomalaisen kirjallisuuden Seuran Toimituksia, 370. Helsinki: Suomalaisen kirjallisuuden Seura, 1981. 378 p.

Некрасова Ольга Ивановна, кандидат филологических наук, научный сотрудник.

Институт языка, литературы и истории ФИЦ Коми научного центра Уральского отделения РАН.

Ул. Коммунистическая, д. 26, г. Сыктывкар, Республика Коми, 167982.

E-mail: Lesik3108@yandex.ru

Материал поступил в редакцию 1 февраля 2020 г.

O. I. Nekrasova

CONVERB PART OF THE PREDICATE IN THE KOMI AND KOMI-PERMIAN LANGUAGES

Komi and Komi-Permian belong to the Permian group of Finno-Ugric languages. There are many categories of converbs in the Komi and Komi-Permian languages — more than twenty. Traditionally in the grammars and other sources the functional load of the converb in a sentence of the Komi and Komi-Permyak languages is defined as a secondary member of the sentence — circumstance, as well as a secondary predicate. The article examines one of the syntactic function of the Komi and Komi-Permian converbs — the predicate function. A complete list of constructions is provided, and their syntactic role is defined as a predicate. The material of already known predicative constructions with converbs and new varieties of predicate with converbs was combined and analyzed. As a result, lexical-grammatical categories of the Komi and Komi-Permian converbs, that can perform a predicative function are identified: converbs with *-ömön*, *-mön*, *-tödz*, *-tög*. Presented copular verbs of *лонь* 'to become', *кольны* 'stay', *овны* 'live, dwell', modal verbs *вермыны* 'be able', *ковны* 'need', *позьны* 'allow' in positive and negative forms, evaluation predicative *абу лӧсьыд* 'badly' and other units. A new, more accurate representation of the polyfunctionality of Permian adverbial participles and their syntactic potential is given. Structural schemes of the constructions are presented in the article.

Keywords: *the Komi language, the Komi-Permian language, converb, predicate, predicative constructions.*

References:

- Afanas'jev E. S.** I vois asyv [And morning came] // Vojvyv kodzuv [North Star]. 1985. № 11. S. 29–31. (in Komi)
- Andreeva L. A.** Dvojnoe otricanie v marijskom yazyke [Double negation in the Mari language] // Vestnik Yugorskogo gosudarstvennogo universiteta [Yugra State University Bulletin]. 2010. Vyp. 2(17). S. 10–13. (in Russian)
- Andreeva L. A.** Glagolnye konstrukcii s posessivnymi suffiksami v marijskom yazyke [Verbal constructions with possessive suffixes in the Mari language]: dis. ... kand. filol. nauk. Khanty-Mansijsk, 2008. 206 s. (in Russian)
- Axmanova O. S.** Slovar' lingvisticheskikh terminov [Dictionary of linguistic terms]. M., 2007. 576 s. (in Russian)
- Bartens R.** Permiläisten kielten rakenne ja kehitys [Structure and development of Permian languages]. Helsinki: Suomalais-ugrilainen Seura, 2000. 376 p. (in Finnish)
- Batalov V. Ya.** Öktöm proza. [Selected prose] URL: <http://www.fulib.ru/books.php?action=viewKomiPermyakKiv>. (data obrashheniya 23.03.2014) (in Komi-Permian)

- Belyaev G. V.** Uz'töm voj = Bessonnaja noch [Sleepless night] // Vojvyv kodzuv [North star]. 1963. № 9. S. 23–29. (in Komi).
- Beznosikov V. I.** Zhar gozhöm [Hot summer] // Beznosikov V. I. Zhar gozhöm. [Hot summer] URL: <http://komicorpora.ru/pagesearch?page=1>. (data obrashheniya 15. 05.2019) (in Komi).
- Bubrikh D. V.** Grammatika literaturnogo komi yazyka. [Grammar of the literary Komi language] Leningrad, 1949. 205 s. (in Russian)
- Chugaev N.** Pas = Metka [A mark] // Vojvyv kodzuv [North Star]. 2014. № 11. URL: <http://komicorpora.ru/pagesearch?page=1>. (дата обращения 10. 10.2019). (in Komi)
- Цыпанов Е. А.** Grammaticheskie kategorii glagola v komi yazyke [Grammatical categories of the verb in the Komi language]. Syktyvkar, 2005. 284 s. (in Russian)
- Цыпанов Е. А.** K istorii suffixsa -men v komi yazyke [On the history of the suffix -men in the Komi language] // Sovetskoe finno-ugrovedenie [Soviet Finno-Ugric Studies]. 1985. № 3. S. 182–189. (in Russian)
- Цыпанов Е. А.** Nogakyv = Деепричастие [Adverbial participle] // Öniya komi kyv. Morfologiya [Modern Komi language. Morphology]. Syktyvkar, 2000. S. 344–404. (in Komi)
- Цыпанов Е. А.** Otriczatel'nyj infinitiv v komi yazyke [Negative infinitive in Komi language] // Grammatika i leksikografiya komi yazyka [Grammar and lexicography of the Komi language]. Syktyvkar, 1995. S. 132–140. (Trudy IYaLI; Vyp. 58) (in Russian)
- Цыпанов Е. А.** Prichastie v komi yazyke: istoriya, semantika, distribuciya [Communion in the Komi language: history, semantics, distribution]. Ekaterinburg, 1997. 212 s. (in Russian).
- Fadeev T. P.** Komiön gizhömys [Komi writings]. Parma, 2006. URL: <http://www.studfiles.ru/preview/3562383/> (data obrashheniya 18.03. 2015). (in Komi-Permian)
- Fedoseev S. A.** Öktöm proza [Selected prose]. Parma, 2006. URL: <http://www.studfiles.ru/preview/3562384/> (data obrashheniya 25.03. 2015). (in Komi-Permian).
- Fedoseev S.** Kusöm biez: povesttez = Potukhshie ogni: povesti [Extinct lights]. Kudymkar, 1991. 302 s. (in Komi-Permian)
- Fedoseev S.** Schastje as kiyn: povest' = Schastje v svoih rukah: povest' [Happiness in own hands: story]. Kudymkar, 1978. 104 s. (in Komi-Permian)
- Fedyuneva G. V.** Urchitan = Narechie [Adverb] // Öniya komi kyv. Morfologiya =Sovremennyy komi yazyk. Morfologiya [The modern Komi language. Morphology]. Syktyvkar, 2000. S. 404–434. (in Komi)
- Fokos-Fuchs D. R.** Die Verbaladverbien der permischen Sprachen [The verbal adverbian of the Permian languages]// Acta Linguistica Academiae Scientiarum Hungaricae. Budapest, 1958. T. VIII. S.272–342. (in German)
- GSUYa 1970 — Grammatika sovremennogo udmurtskogo yazyka. Sintaksis prostogo predlozheniya [Grammar of modern Udmurt language. The syntax of a simple sentence] Izhevsk: Udmurtiya, 1970. 245 s. (in Russian)
- Hamari A.** The abessive in the Permian languages // SUSA / JSFOu 93. Helsinki, 2011. Pp. 37–84.
- IF 1980 — Ipat' dorsa fol'klor [Folklore of Ipatovo village]. Syktyvkar, 1980. 184 lb. (in Russian)
- Igushev E. A.** Stilistika morfologicheskikh kategorij komi yazyka: avtoref... dis. d-ra filol. nauk [Stylistics of morphological categories of the Komi language: abstract of the thesis of doctor of Philology] Tartu, 1990. 31 s. (in Russian)
- Igushev E. A., Lyashev V. A.** Recenziya na «Voprosy udmurtskogo yazykoznaniya, vyp. III, Izhevsk, 1975» [Review of "Questions of the Udmurt linguistics, issue III, Izhevsk, 1975"] // Sovetskoe finno-ugrovedenie [Soviet Finno-Ugric studies]. 1976. XII. 4. S. 314–316. (in Russian)
- Il'kina M. Z.** Obosoblennye vtorostepennye chleny predlozheniya v sovremennykh mordovskikh (mokshanskom i erzyanskom) yazykakh: avtoref. dis. ...kand. filol. Nauk [Isolated secondary parts of the sentence in modern Mordovian (Moksha and Erzya) languages: autoabstract of the dissertation on competition of a scientific degree of candidate of philological Sciences]. Tartu, 1977. 18 s. (in Russian)
- Isanbaev N. I.** Dеепричастия в мариjsком языке [Adverbial participles in the Mari language.]. Joshkar-Ola, 1961. 150 s. (in Russian)
- Kanyukov V. I.** Öktöm proza. Vis'tyas [Selected prose. Tales]. URL: <http://www.studfiles.ru/preview/3562386/> (data obrashheniya 16. 05.2015). (in Komi-Permian)
- Karmanova A. N.** Öniya komi kyv. Morfologiya. Möd yukön. Kadakyv formayas, kadakyvberd, sostoyanie kyvyas [Modern Komi language. Morphology. Second part. Forms of the verb, the adverb, the category of state]. Syktyvkar, 1998. 76 s. (in Komi)
- Khonti L.** K voprosu o proiskhozhdenii sparennykh glagolov v finno-ugorskih yazykah Volzhsko-Kamskogo regiona [On the origin of paired verbs in the Finno-Ugric languages of the Volga-Kama region] // Uralo-Altajskie issledovaniya [Ural-Altai studies]. 2013. № 2(9). S. 109–114. (in Russian)

- Kiprusheva A. I.** Glavnye chleny predlozheniya [Principal members of the sentence] // Sovremennyy komi yazyk. Ch.2: Sintaksis [Modern Komi language. Part 2: Syntax]. Syktyvkar, 1967. S. 29–43. (in Russian)
- Korhonen M.** Johdatus lapin kielen historian [An Introduction to the History of the Lapland] // Suomalaisen kirjallisuuden Seuran Toimituksia, 370. Helsinki: Suomalaisen kirjallisuuden Seura, 1981. 378 p. (in Finnish)
- KPRS 1985 — **Batalova R. M., Krivoshekova-Gantman A. S.** Komi-permyaczko-russkij slovar' [Komi-Permyak-Russian dictionary]. M., 1985. 621 s. (in Komi-Permian and Russian)
- KYaE' 1998 — Komi yazyk. Enciklopediya [Komi language. Encyclopedia]. M., 1998. 608 s. (in Russian)
- Lichachev M.** Vil' tujöt [On a new path] // Parmalön shyez: Börjöm komi-permyaczköj proza [Forest sounds: Selected Komi Permian prose]. Kudymkar, 1997. S. 7–46. (in Komi-Permian)
- Lobanova A. S.** Komi-permyaczköj kyv. Sintaksis. Kyvtechas da prostöj syornikuzya. Velötchan posobie [Komi-Permian language. Syntax. Phrase and sentence]. Perm', 2017. 158 s. (in Komi-Permian)
- Ludykova V. M.** Glagol v predlozhenii komi yazyka: monografiya [The verb in the sentence in the Komi language]. Syktyvkar, 2012. 239 s. (in Russian)
- Ludykova V. M.** Öniya komi kyvlön sintaksis. I yukön. Kyvtechas da pröstöj syornikuzya [The syntax of the modern Komi language. Part 1. Phrase and simple sentence]. Syktyvkar, 1993. 95 s. (in Komi)
- Ludykova V. M.** Skazuemoe bezlichnykh predlozhenij v komi yazyke [Predicate of impersonal sentences in Komi language] // Vestnik Leningradskogo universiteta. Istoriya, yazyk, literatura [Vestnik of Leningrad State University. History, language, literature]. –1983. 8. Vyp. 2. S. 69–73. (in Russian)
- Ludykova V. M.** Skazuemoe v komi yazyke. Uchebnoe posobie po speczkursu [The verb in the Komi language. The textbook for the special course]. Syktyvkar-Perm', 1986. –60 s. (in Komi)
- Ludykova V. M.** Skazuemoe v komi yazyke: dis. ... kand. filol. nauk: 10.02.07 / Tart. gos. un-t [Predicate in the Komi language: the dissertation for the degree of candidate of philological sciences]. Leningrad, 1989. 238 s. (in Russian)
- Ludykova V. M.** Sostavnoe glagol'noe skazuemoe v komi yazyke [Compound verb predicate in the Komi language] // Voprosy finno-ugorskoj filologii [Problems of Finno-Ugric Philology]. L., 1990. Vyp. 5. S. 59–72. (in Russian)
- Lyutoev N.** Töryt völi arhivlön lun [The archive's day was yesterday] // Parma gor [The sound of the Parma]. 2010. 11 marta. URL: <http://komicorpora.ru/pagesearch?page=1>. (data obrashheniya 15. 05.2019). (in Komi)
- Majtinskaya K. E.** Vengerskij yazyk. T. 3. Sintaksis [Hungarian. Volume 3. Syntax]. M., 1960. 376 s. (in Russian)
- Napalkov V.** Pröshhaj... [Goodbye...] // Vojvyv kodzuv [The North star]. 1995. № 8. S. 3–38. URL: <http://komicorpora.ru/pagesearch?page=1>. (data obrashheniya 10. 10.2019). (in Komi)
- Nekrasova O. I.** O nekotoryh konstrukciyah s deeprichastiyami na -tödz, -mön v komi i komi-permyackom yazyke [On some constructions with the gerund in -tödz, -mön in the Komi and the Komi-Permian language] // Vestnik ChelGU. Filologiya. Iskuststvovedenie [Bulletin of Chelyabinsk State University. Philology. Art criticism]. 2012. Vyp. 70. № 28. S. 102–109.
- Nekrasova O. I.** Sochetaniya deeprichastij s glagolami dvizheniya v komi-zyryanskom i komi-permyackom yazykah [The combination of the gerund with verbs of movement in the Komi-Zyryan and the Komi-Permian language] // Permistika–16: Dialekty i istoriya permskih yazykov vo vzaimodejstvii s drugimi yazykami: Sb. nauchnyh trudov [Permistics–16: Dialects and history of the Perm languages in interaction with other languages: Collection of scientific papers]. Syktyvkar, 2017. S. 189–194.
- Nilogov L.** Öktöm proza [Selected prose]. URL: <http://www.studfiles.ru/preview/3562385/> (data obrashheniya 27. 08.2015). (in Komi-Permian).
- Obrezkova N.** Vot taj-taj: pjesa = Vot tak-tak [Whew] // Vojvyv kodzuv [North star]. 2018. № 8. Lb. 9–36. (in Komi)
- Olasö da völasö: komi-permyaczköj skazkaez, legendaez, predannyoez, skazzez, byl'ichkaez, vis'tassez [Once upon a time there were: Komi-Permian fairy tales, legends, fairy tales, bylichki and household stories]. T. I. Kudymkar, 1990. 365 s. (in Komi-Permian)
- Perevosshikov P. N.** Deeprichastie i deeprichastnye konstrukcii v udmurtskom yazyke [The adverbial participle and the adverbial participle constructions in the Udmurt language]. Izhevsk, 1959. 328 s. (in Russian)
- Popov A.** Vas'ka Petyr dugdis juny [Vas'ka Petyr stopped drinking] // Vojvyv kodzuv [The North star]. 1983. № 6. S. 28–30. URL: <http://komicorpora.ru/pagesearch?page=1>. (data obrashheniya 15. 10.2019). (in Komi)
- Popov V. A.** Pechora ves'tti ljebö kalja = Nad Pechoröj letit chajka [Seagull flies over the Pechora]. Gy börsja gy: kyvburjas, pojemajas = Volna za volnoj: stihotvorenija, pojemy [Wave after wave: poetry]. Syktyvkar: Komi kn. izd-vo Publ., 1984. pp. 31–33. (in Komi)
- Punegova N.** Kad'ö Lyon' ordyn = Y Kad'e Liona [At Kadje Lyon]// Jölöga [Echo]. 2018. 4 iyun'a. URL: <http://komicorpora.ru/pagesearch?page=1>. (data obrashheniya 17.11. 2019). (in Komi)

- RG 1980 II — Russkaya grammatika. T.2. Sintaksis [Russian grammar. T.2. Syntax]. – M.: Nauka, 1980.– 709 s. (in Russian)
- Rochev Ya. M.** Iz'va gyz'ö. Mu vezhöm [Izhma is agitated. Doomsday]. Syktyvkar, 1984. 480 s. (in Komi)
- Rochev Ya. M.** Kyk drug [Two friends]. Syktyvkar, 1983. 388 s. (in Komi)
- Rochev Ya. M.** Mu vezhöm [Doomsday]. Syktyvkar, 1967. 239 s. (in Komi)
- Rochev Ya. M.** Öti bur olöm: ocherk [One good life: essay] // Vojvyv kodzuv [North star]. 1974. № 1. S. 27–36. (in Komi)
- Savin V. A.** Kyvburjas. Poemajas. Pjesayas. Vis'tjas. Ocherkjas [Poems. Poems. Plays. Tales. Essays.]. Syktyvkar, 1962. 655 s. (in Komi)
- SKYa 1967 — Sovremennyj komi yazyk. Ch.2: Sintaksis [Modern Komi language. Part 2: Syntax]. Syktyvkar, 1967. 284 s. (in Russian)
- Sukhanova V. S.** Deeprichastnye narechiya v komi yazyke: avtoref. dis. ... kand. filol. Nauk [Verbaladverbs in the Komi language: autoabstract of the dissertation on competition of a scientific degree of candidate of philological Sciences]. Petrozavodsk, 1951. 26 s. (in Russian)
- Tarabukin A. A.** Komandirovkaö [In business trip] // Vojvyv kodzuv [North star]. 1988. № 9. S. 39–41. URL: <http://komicorpora.ru/pagesearch?page=1>. (дата обращения 15. 11.2019). (in Komi).
- Terekhova L. G., Erdeli V. G.** Geografiya [Geography]. 1939. URL: <http://komicorpora.ru/pagesearch?page=1>. (data obrashheniya 14.05.2018). (in Komi)
- Toropov I. G.** Ötuvtöm gizhodyas. T. 1. Vis'tyas, povestyas, kyvburyas [Collected works. T. 1. Tales. Stories. Poems.]. Syktyvkar, 2003. 736 s. (in Komi)
- UD 1990 — **Sorvacheva V. A., Beznosikova L. M.** Udorskij dialekt komi yazyka [Udora dialect of the Komi language]. M., 1990. 287 s. (in Russian)
- Vasikova L., Turkin A.** [Recz.]: V. M. Ludykova, Skazuemoe v komi yazy'ke: Dis. ... kand. filol. nauk. Leningrad (1989) [[Review]: by V. M. Ludykova, the Predicate in the Komi language: the Dissertation on competition of a scientific degree of candidate of philological Sciences] // Linguistica Uralica. 1990. XXVI. 1. C. 74–76. (in Russian)
- Velichko A. V.** Predlozheniya frazeologizirovannoj struktury v russkom yazyke [Sentences of phraseological structure in Russian]: dis. ...doktora filologicheskix nauk. Moskva, 2016. 507 s.
- VSM 1986 — Viservozhsa s'yankyvyas da mojdkyvyas [Songs and tales of Vishera] Syktyvkar, 1986. 256 s. (in Komi)
- VVD 1966 — **Sorvacheva V. A., Sakharova M. A., Gulyaev E. S.** Verkhnevychegodskij dialekt komi yazyka [The upper Vychegda dialect of the Komi language]. Syktyvkar: Komi kn. izd-vo, 1966. 254 s. (in Russian)
- Yukhnin V.** Myj tödchanays I. Vavilin stikhyasyn: recenziya [What is significant in the verses of I. Vavilin] // Vojvyv kodzuv [North Star]. 1958. № 3. S. 54–58. (in Komi)
- Yushkov G. A.** Lovja lov [Alive soul] // Vojvyv kodzuv [North Star]. 1975. № 9. S. 3–15. (in Komi)

Nekrasova Olga Ivanovna, candidate of philology, research fellow.

RAS, Ural Branch, Komi Science Center, Institute of Language, Literature and History.

26 Kommunisticheskaya st., Syktyvkar, Russia, 167982.

E-mail: lesik3108@yandex.ru